



## ירושלים ויבנה מסרבות להיות אויבות: התמודדות הפוכות עם חורבן

לפנינו חורבנו, הבריח יוחנן בן זכאי את עצמו – אל מחוץ לירושלים, והעיר הכל לישיבה ביבנה. מאז ממשמים השודדים תזכורת מתמדת לכך, שגם אם העולם שצמיח מתוך ההיסטוריה היה עשיר ביותר – תמיד משחחו חסר (ג'ונתן רוזן, התלמוד והאינטרנט, עמ' 40)

### Bavli, Gittin 55b-56a

1.

Abba Sikra the head of the bonyon in Jerusalem was the son of the sister of Rabban Yohanan ben Zakkai. [The latter] sent to him saying, Come to visit me secretly.

He came.

He [Rabban Yohanan] said to him, How long are you going to carry on in this way and kill all the people with starvation?

He replied: What can I do? If I say a word to them, they will kill me.

He said: Devise some plan for me to escape. Perhaps I shall be able to save a little.

He said to him: Pretend to be ill, and let everyone come to inquire about you. Bring something evil smelling and put it by you so that they will say you are dead. Let then your disciples get under your bed, but no others, so that they shall not notice that you are still light, since they know that a living being is lighter than a corpse.

2.

He did so.

Rabbi Eliezer went under the bier from one side and Rabbi Yehoshua from the other.

When they reached the gate, *they* wanted to pierce him.

He said to them: Shall [the Romans] say. They have pierced their Master?

They wanted to give him a push. He said to them: Shall they say that they pushed their Master? They opened a town gate for him. He got out.

בבלי גיטין נה, ע"ב-נו, ע"א

.1

אבא סקרא ריש ברינוי דירושלים בר אחתייה דרבנן יוחנן בן זכאי הווה, שלח ליה: תא בציינוע לאגבאי.

אתא.

אל: עד אימת עבדיתו הci, וקטליתו ליה לעלמא בכפנא? אל: מי איעבד, די אאמין להו מידי קטלו לי!

אל: חזי לי תקנתא לדידי דאייפוק, אפשר דהו הצלחה פורתא.

אל: נקוט נפשך בקצרי, וליתניcoli עלמא ולישילו בן, ואיתוי מיידי סרייא ואגני גבר, ולימרו דנה נפשך, וליעיילו בע תלמידך ולא ליעול בע אינייש אחרינא, דלא לדגש בע דקליל את, דאיינו ידע דח'יא קליל ממיתא.

.2

עבד הci.

נכns בו רבוי אליעזר מצד אחד ורבוי יהושע מצד אחר.

כי מטו לפיתחה בעו למדקירה, אמר להו: יאמרו רבנן דקרו!

בעו למדחפהיה,

אמר להו: יאמרו רבנן דחפו!

פתחו ליה בבא.

נק.

When he reached there,

he said: Peace to you, O king, peace to you, O king.

He [Vespasian] said: Your life is forfeit on two counts, one because I am not a king and you call me king, and again, if I am a king, why did you not come to me before now?

He replied: As for your saying that you are not a king, in truth you are a king, since if you were not a king Jerusalem would not be delivered into your hand, as it is written, "And Lebanon shall fall by a mighty one" (Isa. 10:34). 'Mighty one' applied only to non but a king, as it is written: "And their mighty one shall be of themselves" (Jer. 30:21) etc.; and Lebanon refers to the Sanctuary, as it says: "This goodly mountain and Lebanon" (Duet 3:25).

As for your question, why if you are a king, I did not come to you till now, the answer is that the bonyi among us did not let me.

He said to him; If there is a jar of honey round which a serpent is wound, would they not break the jar to get rid of the serpent? He could give no answer.

Rav Yoseph, or as some say Rabbi Akiva, applied to him the verse, "[God] turns wise men backward and makes their knowledge foolish" (Isa. 44:25). He should have said to him: We take a pair of tongs and grip the snake and kill it, and leave the jar intact.

#### 4.

At this point a messenger came to him from Rome saying, Up, for the Emperor is dead, and the notables of Rome have decided to make you head [of the State].

He had just finished putting on one boot. When he tried to put on the other he could not. He tried to take off the first but it would not come off.

He said: What is the meaning of this?

R. Yohanan said to him: Do not worry: the good news has done

כִּי מְטָא לַהֲתֵם,  
אָמַר: שֶׁלְמָא עַלְךָ מֶלֶכָא! שֶׁלְמָא  
עַלְךָ מֶלֶכָא!  
אַל: מִיחִיבָת תְּרִי קְטָלָא, חֲדָא,  
דְלָאו מֶלֶכָא אָנָא וּקְאָ קְרִית לֵי  
מֶלֶכָא! וְתוֹ, אֵי מֶלֶכָא אָנָא, עַד  
הָאִידָנָא אָמָא לֹא אָתֵית לְגַבָּא?  
אַל: דְקָאָמָרָת לֹאָוּ מֶלֶכָא אָנָא,  
אִיבְרָא מֶלֶכָא אָת, דָאִי לֹאָוּ מֶלֶכָא  
אָת לֹאָ מִימְסְרָא יְרוּשָׁלָם בִּידָךְ,  
דְכַתְּבִיב: "וְהַלְבָנוֹן בְּאֶדְיר יְפֻול'"  
[ישעיהו י', 34], וְאֵין אֶדְיר אֶלָא  
מֶלֶךְ, דְכַתְּיִי: "וְהַיְה אֶדְירוֹ מִמְנוֹנָו  
וְגוֹ" [ירמיהו ל, 21], וְאֵין לְבָנוֹן  
אֶלָא בַּיְמָה"ק, שָׁנוּאָמָר: "הַחֲרֵר הַטוֹב  
הָזָה וְהַלְבָנוֹן" [דברים ג, 25];  
וְדְקָאָמָרָת אֵי מֶלֶכָא אָנָא אָמָא לֹא  
קָאתֵית לְגַבָּא עַד הָאִידָנָא?

בְּרִיּוֹנִי דָאִית בָּן לֹא שְׁבָקִינָן.  
אָמַר לֵיה: אִילּוּ חֲבִית שֶׁל דְבָשׂ  
וְדַרְקוֹן כְּרוֹךְ עַלְיהָ, לֹא הָיו שּׁוּבָרִין  
אֶת הַחֲבִית בְּשִׁבְילָ דַרְקוֹן?

אִישְׁתִּיק.  
קָרֵי עַלְיהָ רְבִי יוֹסֵף, וְאִיתִימָא רְבִי  
עַקְיבָא: "מְשִׁיבָתְכֶם אַחֲרָוֹ  
וְדַעַתְכֶם יִסְכָּל" [ישעיהו מד, 25],  
אִיבְעֵי לֵיהֶם לְמִימְרָה לֵיהֶם: שְׁקָלִין  
צְבָתָא וְשְׁקָלִין לֵיהֶם דַרְקוֹן וְקְטָלִין  
לֵיהֶם, וְחֲבִיתָא שְׁבָקִין לֵיהֶם.

אַדְהָכִי אֲתִי פְּרִיסְתָּקָא עַלְיהָ מְרוּמָי,  
אָמַר לֵיהֶם: קָוָם, דְמִית לֵיהֶם קִיסְרָה,  
וְאִמְרֵי הַנָּהָר חַשְׁבִּי דְרוּמִי לְאַוְתִּיבָךְ  
בְּרִישָׁא. הַוָּה סִימָס חַד מְסָאָנִי, בְּעָא  
לְמַסְיָמָא לְאַחֲרֵינוּ, לֹא עִילָּ. בְּעָא  
לְמַשְׁלָפָא לְאַיְיךְ, לֹא נְפָקָה.  
אָמַר: מַאי הָאֵי?

אָמַר לֵיהֶם: לֹא תְצַטְעָר, שְׁמוּעָה

it, as it says: "Good tidings make the bone fat" (Prov. 15:30).

However, what is the remedy?

Let someone whom you dislike come and pass before you, as it is written: "A broken spirit drieth up the bones" (ibid 17:22).

He did so.

The boot went on.

## 5.

He said to him: Seeing that you are so wise, why did you not come to me till now?

He [Rabban Yohanan] said: Have I not told you? —

He retorted: I too have told you.

He [Vespasian] said; I am now going, and will send someone to take my place. You can, however, make a request of me and I will grant it.

He said to him: Give me Yavneh and its Wise, and the family chain of Rabban Gamaliel, and physicians to heal Rabbi Zadok. Rav Yoseph, or as some say Rabbi Akiva, applied to him the verse, "[God] turns wise men backward and makes their knowledge foolish" (Isa. 44:25). He should have said to him: Let them [the Jews] off this time.

He [Rabban Yohanan], however, thought that so much he would not grant, and so even a little would not be saved.

## 6.

How did the physicians heal Rabbi Zadok?

The first day they let him drink water in which bran had been soaked; on the next day water in which there had been coarse meal; on the next day water in which there had been flour, so that his stomach expanded little by little.

טובה אתיא לך, דכתיב: "שְׁמוּעָה טוֹבָה תִּדְשֹׁן-עָצֶם" [משלי טו, 30].  
אלא מי תקנתיה?  
לייתי איניש דלא מיתבא דעתך  
מינינה ולחלייף קמן,  
דכתיב: "וַרְוּת נְכָאָה תִּבְשֶׂשׁ גָּרָם"  
[שם יז, 22],  
עבד הבי  
יעיל.

.5.  
אמר ליה: ומאחר דחכמיתו כולי  
האי, עד האידנא אמר לא אתיתו  
לגבאי?  
אמר ליה: ולא אמר לך?  
אמר ליה: אני נמי אמר לך!  
אמר ליה: מיזל איזלנא ואינש  
אחרינא משדרנא, אלא בעי מינאי  
מידי דאתון לך.  
אמר ליה: תנ לי יבנה וחכמיה,  
ושושילתא דרבנן גמליאל, ואסותה  
דמסין ליה לרבי צדוק.  
קרי עלייה רב יוסף, ואתימא רב  
עקיבא: "מְשִׁיב חֲכָמִים אַחֲר  
וּדְעַתָּם יִסְפֵּל" [ישעיהו מד, 25],  
איבען למימר ליה לשבקינו הרא  
זימנא.  
והוא סבר, דלמא כולי הא לא  
עביד, והצלחה פורטה נמי לא הו.

.6.  
אסותה דמסין ליה לרבי צדוק  
מאי היא?  
יוםא קמא אשקיוה מיא דפראי,  
למחר מיא דסיפוקא, למחר מיא  
דקימחא, עד דרוותה מיעיה פורטה  
פורטה.

## הערכות (ישראליות) מודרניות לפועלו של רבן יוחנן בן זכאי

א. מיכה יוסף ברדיץ'בסקי, " אנחנו והם ", המגיד תרנו (ההדגשה במקורו )  
וללא דעתינו התייחסו כי... 'הני ברוני' היו באיזה צד שומרים אותנו יותר מדווקא של אבא סקרה, ואליישע בן אביה –  
יותר מבלה של ברוריה... דא עקא, כי אצלנו נשתרMER רק אותו מקרה: לעולם יהיה אדם רך כקנה ואל יהיה קשה כארוז; דא עקא  
שנתנו להם את הארץים ואחנו לנקנו את הקנים ...

לנו דרוש 'בן זכאי' חדש, שיברחה מיבנה לירושלים; לנו צרכיהם דוקא הנី ברוני ש'את רבם דקרו', לומר ביקשו לדקור; לנו  
צרכיהם אנשי כהزادס ובר כוכבא יותר מרובנים בעלי אבניטים, בעלי קולטורת האבנט. נגודה נא לכל עמי אנכי אומר: ירושלים  
ויבנה צורות זו לזו... קולטורות הסיף והספר לא ירדו כרכום מן השמים כי אם צרות זו לזו.

ב. מתוך שיעור של הרב לבנון באתר ישיבת בית-אל תחת המדור " בעקבות הגירוש "   
באגודות החורבן אנו מוצאים שרבי עקיבא מנסה על ריב"ז בן זכאי. ריב"ז בן זכאי,LOCOR הוי קוראים  
לו, אדריכל הכישלון... יהיו כאלה שאולי יסמננו אותו כאדראיכל הכישלון. הוא נגד הברינויים... במושגים של היום, מושג הגירוש,  
אולי ממשיים, זיכה אותנו הקדוש ברוך הוא, אני אומר זיכה, בפריצת מלחה ובק שעוד רבים רבים, עשרות מונחים יותר מגוש  
קטיף מרגישים כמגורשים... הגירוש הראשון זה הגירוש של "תן לי בינה וחכמיה"... המשפט הזה כולל בעצם שני חלקים אחד  
מוחצני והשני זה המשפט הגלי... המשמעות היא "כח את ירושלים ותן לי את בינה וחכמיה" זאת המשמעות, ועל זה רב עקיבא  
יוצא במלוא התוקף... ואותו רב עקיבא אנחנו מכירים אותו כמו שמנסה להרים מחדש את ירושלים.

ג. פרופ' משה קווה, אוניברסיטה בר אילן (הארץ 20.9.05)  
 אנחנו עדין מאמנים שיש מצבים של רב יוחנן בן זכאי, שיש מצבים שיבנה וחכמיה, מצילה את היהדות... זה נשמע מתנשא.  
אבל אני אומר לך: רב יוחנן בן זכאי היה נגד כל הקנאים, וההיסטוריה מצאה שהחכם הוא לא קנאי. המתרוגז, המתלהם, לא  
מחזיק מעמד. הקנאים לא ניצחו במלחמה הזאת. הוא [בן זכאי] גיבור. הוא גיבור לאומי יהודי. ביהדות האמיתית, זו עם חשבונו  
הנפש הנוקב, בר כוכבא היה משיח שקר, בר כוביבא. וכך היום אני אומר לפחותות הדתית: אל תחפשו מושיחים. אל תחפשו  
רבנים סמכותיים. תפנו לרוב הדומים, לרובנים האחרים, הדומים הטובים, הנחמים.

ד. זאב גלילי, מקור ראשון (http://www.zeevgalili.com/?p=245)  
 הציונות מראשית דרכה הציבה כדייל דוקא את המרד ביוון בן זכאי. לא עם של תלמידי ישיבה, חיוורים ומדולדי, גוף  
נוסח "המתמיד" של ביאליק. אלא עם עיר, בראשו כגוף כבנפשו, נועז ונכון לקרב... אם נחזר לימינו. לא נעים אולי לשמעו,  
אבל מי שמייצג בישראל את ר' יוחנן בן זכאי, אינם חסידי העקירה אלא החרדים. הם מקיימים את האידיאל של תלמוד תורה  
ומתנגדים בעקבות ציונות החלונית שהתרה לעצמות מדיניות של "להיות כל העמים".

ה.��ומה ויסט, "פראייר מי שלא לומד הלכה", YNET  
יבנה, המרכז היהודי הקטן ומהפכני שהוקם בעקבות חורבן בית המקדש, הצעיר סדר יום חדש לעם היהודי. בית מדרש במקום  
בית מקדש; יבנה במקום ירושלים; חיים במגדל הפנטזה ההלכתית במקום חיים בהיסטוריה. יבנה דרשה מהעם היהודי לקרוא  
חדש את ספר חיו ובעיקר – לקרוא מחדש את מצוות ותאותות כיבוש הארץ. האבן של עוג, האבן של משה, מלחמות  
החשמונאים, חורבן בית המקדש – הכל בסל אחד של היהירות האנושית המבקשת לשולוט במצבות ההיסטורית. בסל השני  
נמצאים זקנים חכמים ועצובים שלמדו שההיסטוריה מזכות וهم מבקשים ליצור עבורינו עולם הלועג למאzxן ההיסטורי,  
לפוליטיקה ולצבא ובונה מגדלים פורחים באוויר בד' אמותיה של ההלכה.

ג. אריאל הרשפולד, רשות על מקום, תל אביב 2000, עמ' 58  
גולות, על פי ספר/or זה, אינה מקום בעולם, אלא היא מצב, סוג של קיום אנושי. המכה, הרטס, העקירה, אינם גלות עוד; הם  
מחולליה. בrichtת המות של בן זכאי היא הביטוי הנוקב של מצב הנפש ברגע המכה: חרדת המות השלם, הקרוב מאוד (דקירות  
הברינויים) היא מעין שער נורא אל התהום שמאחרינו, אם לאaira המות השלם.

ז. קובי אוז, תפילה החלונית, 24.2.2010 (ynet)  
צහلت קטענו נשמעה וממנו ירד שליח מרומא, ובידו כתוב מינוי לתפקיד הקיסר. אספסיאנוס עשה פרצוף של רומיי מבסוט  
(תדמיינו את זה ניוו) והעניק ליב"ז משאלת. אחריו דין ודברים קצר, החליט הרבן לבקש מהקיסר "תן לי את בינה ואת חכמיה"  
– כלומר תן לי את האינטלקטואלים, את אלה שמכירים את המצוות, שיודיעים את התורה לכל עומקה. הוא לא ביקש להציג  
את בית המקדש, את קלי הקודש, או את הכהנים, ואפילו לא את תושבי ירושלים. ... ואני רוצה לחשוב בלב שפטיש החזק, נר  
ישראל, עמוד הימני - ריב"ז, מתפלל בשביבינו בגן עדן, מתפלל בכל היהודים מכל הגוננים, דתים מכל הסוגים וחילונים  
מכל הסוגים, כולם בנוו (פירוש חופשי מאד למסכת ברכות כ"ח).

לדעתי, עכשי במלכת ישראל השלישית – בית שלishi גליה, לא?) – כשבנו לארץ ישראל באורח פלאי, علينا להשיל את  
הקליפות שהגנו עליינו בגלות ולהיות יותר ביחס לבית הכנסת הגדול הזה שנראה ארץ ישראל. הלוואי ונניה כולנו מוזמנים  
לשבת על השולחן התרבותי שלנו ביחד, לא חייבים להסתכנים, לא חייבים אהוב הכל, אבל שווה שנבין שזאת משפחה וכל בניה  
מוזמנים לשוב אל הביחדנס. ורק כך, ללא פלגנות ובדלנות, נגלה 70 פנים ל תורה. Amen וamen.

א.  
אבא סיקרא, ראש בריוני ירושלים, בן אחותו של רבן יוחנן בן זכאי היה. שלח לו [רבן יוחנן לאבא סיקרא] בוא אליו בצינעה.  
בא.

אמר לו: עד מתי תעשו כך ותהרגו את כל העולם ברעב?  
אמר לו: מה עשוה, שams אומר להם כך, יהרגו אותן.  
אמר לו: אני רואה תקנה לי שאצא [מן העיר] אפשר שתתיה בזזה הצלה מועטה.  
אמר לו [אבא סיקרא]: עשה עצמן חולה, ויבאו כל העולם וישלו בשלומך, ותביא משחו מסריך ותניהם אצלך ויאמרו שנחחה נפשך.  
ויכנסו תחתך [תחת מיטתך] תלמידיך ולא יכנס תחתך אף אדם אחר, כדי שלא ירגישו שאתה קל, שהם יודעים שהחכמים קלים מן המתים.

א".  
אבא סקרא ריש בריוני דירושלים בר אחתייה דרבנן יוחנן בן זכאי הוה, שלח ליה: תא בצינעה לגבאי.  
אתא.  
א"ל: עד אימת עבדיתו הци, וקטליתו ליה לעלמא בכפנא? א"ל: מי אייעביד, די' אמיןא להו מיד קטלו לי!  
א"ל: חזוי לי תקנתא לדידי דאיפק, אפשר דהוו הצלה פורתא.  
א"ל: נקוט נפשך בקצרי, וליתני כולי עלמא ולישילו בך, ואיתית מיידי סריא וגני גבך, ולימרו דנכח נפשך, וליעיילו בך תלמידיך ולא ליעול בך אינייש אחרינה, דלא לרגשן בך דקליל את, דיינהו ידע דחיה קליל ממיתה.

ב.  
עשה כך.  
נכنس תחתיו רבי אליעזר מצד אחד ורבי יהושע מצד אחר.  
כשהגיעו לפתח [שער העיר], רצו [הברוניים] לדקור אותו. אמר להם יגידו "את רבם דקרו!"  
בקשו לדחוף אותו,  
אמר להם: יגידו "את רבם דחפו".  
פתחו את השער.  
יצא.

בעיד הци.  
נכנס בו רבי אליעזר מצד אחד ורבי יהושע מצד אחר,  
כי מטו לפתחא בעו למזכירה,  
אמר להו: יאמרו רבן דקרו!  
בעו למՃפהה,  
אמר להו: יאמרו רבן דחפו!  
פתחו ליה בא.  
נפק.

ג.  
כשהגיעו לשם  
אמר ר' יוחנן] "שלום عليك המלך! שלום عليك המלך!"  
אמר לו [אספסיאנוס] אתה מחויב שתי המתוות, אתה מפני שאיני מלך ואתה קורא לי מלך, ועוד, אם מלך אני עד עכשו למה לא באת אליו?  
אמר לו [רבן יוחנן על] שאומר אתה שאין אתה מלך, אמרת מלך אתה, שאם אין מלך, לא נסורת ירושלים בידך, שכותב: "וְהַלְבָנָן בֶּאָדִיר יְפֹלֵל" (ישעיהו י, 34) ואין אדיר אלא מלך, שכותב "וְהִיא אֲדִירוֹ מִפְנָנו" [ומשלו מקרבו: יצא] "ירמיה ל, 21] ואין לבנון אלא בית המקדש שנאמר: "הַחֲרֵר הַטּוֹב הָזֶה וְהַלְבָנָן" [דברים ג, 25].  
ועל שאתה אומר אם מלך אני מודיע לך באת אליו עד כה, הבירוניים שיש בתוכנו לא הניחו לנו.  
אמר לו [אספסיאנוס]: אילו [היתה] חבית של דבר ונחש כרוך עלייה, לא היו שוברים את החבית בשביל [להרוג את[nachsh? שתק [ריב"ז].

כימטא להתם, שלמא עלך מלכא! שלמא עלך מלכא! א"ל:  
מיחייבת תרי קטלא, חדא, דלאו מלכא أنا וקא קריית לי מלכא! ותו, אי מלכא أنا, עד האידנא אמראי לא אתית לגבאי? א"ל: דקאמרט לאו מלכא أنا, איברא מלכא את, די' לאו מלכא את לא מיסרא ירושלים בידך, דכתיב: "וְהַלְבָנָן בֶּאָדִיר יְפֹלֵל" [ישעיהו י, 34], ואין אדיר אלא מלך, דכתיב: "וְהִיא אֲדִירוֹ מִפְנָנו וְגו'" [ירמיהו ל, 21], ואין לבנון אלא ביהם"ק, שנאמר: "הַחֲרֵר הַטּוֹב הָזֶה וְהַלְבָנָן" [דברים ג, 25];  
ודקאמרט אי מלכא أنا אמראי לא אתית לגבאי עד האידנא?  
בריוני דאית בון לא שבקין.  
אמר ליה: אילו חבית של דבר ודרקון כרוץ עליה, לא היו שוברים את החבית בשביל דרכון?  
אישתיק.  
קרי עלייה רב יוסף, ואיתימא רבי עקיבא: "משיב חכמים אחר ודעתם יסכל" [ישעיהו מד, 25],

היה עליו לומר [לאספסיאנוס] – נוטלים אלו צבת, ולוקחים הנחש והורגים אותו ואת החבית, אלו עוזבים.

איבעי ליה למיمر ליה: שקלין צבאת וסקלין ליה לדקון וקטלן ליה, וחביתא שבקין לה.

.ד.

בינתיים הגיע שליח מרומא, אמר לו [לאספסיאנוס] קום, שמת הקיסר, והחליטו האנשים החשובים מרומא להושיבך בראש. היה [אספסיאנוס] נועל נעל אחת, רצח לנעול את האחרת, לא נכסה. רצח לשלו את הראשונה, לא נשלפה. אמר: מה זה?

אמר לו [רב"] אל תצטער, שמוועה טוביה באה לך שכותוב: "שְׁמוּעָה טוֹבָה תִּדְשֹׁן עַצְם" [משל טו, 30] אלא מה תקנתו? יביא אדם שאין דעתך נוחה ממנה ויחלוף לפניו, שהרי כתוב: "וּרוּחַ נֶכֶּה תִּפְבַּשׂ גָּרָם" [שם יז, 22]. עשה לך נכסה [נעלו].

אדחכי אתי פריסתקא עליה מרומי, אמר ליה: קום, דמית ליה קיסר, ואמרי הנהו חשיבי דרומי לאוთיך ברישא. הוה סיים חד מסאי, בעא למסימא לאחרינה, לא עיל. בעא למשפפא לאידך, לא נפק.

אמר: מיי האי?

אמר ליה: לא תצטער, שמוועה טוביה אתייא לך, דכתיב: "שְׁמוּעָה טוֹבָה תִּדְשֹׁן עַצְם" [משל טו, 30]. אלא מיי תקנתה? לייטי איןיש דלא מיתבא דעתך מיניה ולהליך קמך, דכתיב: "וּרוּחַ נֶכֶּה תִּפְבַּשׂ גָּרָם" [שם יז, 22], עבד הци עיל.

.ה.

אמר לו, ומאהר שחכמים אתם כל כך, מודיע לא באתם אליו?

אמר לו [רב"] ולא אמרתי לך? אמר לו [אספסיאנוס] אני גם כן אמרתי לך. הולך אני לרומא [לייטול את משות הקיסר] ואדם אחר שלוח אני [להמשיך את המצור]. אלא בקש ממני דבר ואtan לך: אמר לו [רב"] תן לי יבנה וחכמיה, וושולחו של רבנן גמליאל ורופא להרפא את רבבי צדוק. קרא עלייו רב יוסף וייש אומרים שהיה זה רביעיא: "משיב חכמים אחר ודעתם ישבל" [ישעהו מד, 25], היה עלייו לומר לאספסיאנוס. היה עלייו לומר לו שייעוזב אותם בפעם הזאת. והוא סבר שמא כל זה לא יעשה וגם הצלחה מועטה לא תהיה.

אמר ליה: מאהן דחכמינו قولוי האי, עד האידנא אמריא לא אתיתו לגבאי?

אמר ליה: ולא אמר לי לך?

אמר ליה: אני נמי אמר לי לך!

אמר ליה: מיזל איזילנא ואינש אחرينא משדרנא, אלא בעי מינאי מידידי דאותן לך.

אמר ליה: תן לי יבנה וחכמיה, וושולחתא דרבנן גמליאל, ואסוטאת דמסיין ליה לרבי צדוק. קרי עליה רב יוסף, ואתימא רביעיא: "משיב חכמים אחר ודעתם ישבל" [ישעהו מד, 25], איבעי למימר ליה לשבקינהו הדא זימנא.

הוא סבר, דלמא قولוי האי לא עbid, והצלחה פורתא נמי לא הווי.

.ו.

רפואה שמרפת את רבבי צדוק מהי? ביום הראשון השקנו אותו מי סובין, למחמת מים עם כמה מעורב בסובין, למחמת מי כמה עד שרווחו מעיו מעט.

אסוטאת דמסיין ליה לרבי צדוק מיי היא? יומא קמא אשקיוה מיא דפארי, למחר מיא דסיפוקא, למחר מיא דקימה, עד דרווח מיעיה פורתא פורתא.